

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 458	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.458
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 19.12.2018 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу “Дружеството”), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 19.12.2018, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of <b>CEZ Distribution Bulgaria AD</b>, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “<b>the Company</b>”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
<p>1. г-н Петър Холаковски, който присъства, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник на г-н Томаш Пецка, упълномощен по силата на писмено пълномощно съгласно чл. 75, от Устава на Дружеството, като копие от пълномощното е приложено към настоящия протокол</p>	<p>1. Mr. Petr Holakovsky attending in his personal capacity, as well as in his capacity as a proxy of Mr. Tomáš Pecka, authorized by virtue of a written power of attorney pursuant to Article 75 of the Company’s By-laws, as a copy of the power of attorney is enclosed to the present minutes</p>
<p>2. г-н Виктор Любомиров Станчев</p>	<p>2.Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev</p>
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 8 от дневния ред: Вземане на решение за изменение на влязло в сила решение за определяне на изпълнител и сключване на договор с втория класиран участник по обособена</p>	<p>Under item 8 of the agenda: Taking decision about changing enforced decision on selection of contractor and signing agreement with the second ranked participant under detached lot 6</p>



<p>позиция 6 – „Строително-монтажни работи за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница - територия на област Монтана“ на открита процедура за възлагане на обществена поръчка с реф. № PPC 18-025 с предмет “Реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД - области Перник, Кюстендил, Благоевград, Плевен, Враца, Ловеч, Монтана и Видин“ “ поради отказ за сключване на договор от класирания на първо място участник.</p>	<p>„Construction installation works for reconstruction and new performance of overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement to the property border - area of Montana“ of an open procedure of public procurement awarding with ref. number PPC 18-025 with subject „Construction installation works for reconstruction and new performance of overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement to the property border at the territory of “CEZ Distribution Bulgaria” AD – areas of Pernik, Kyustendil, Blagoevgrad, Pleven, Vratsa, Lovetch, Montana and Vidin” due to refusal of the participant ranked first to sign contract.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев, юриконсулт в „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД процедура с реф. № PPC 18-025 с предмет “Реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД - области Перник, Кюстендил, Благоевград, Плевен, Враца, Ловеч, Монтана и Видин“, е постъпило писмо от участника, класиран на първо място по обособена позиция 6, с което той прави изрично волеизявление за отказ да сключи договор за възлагане на обществената поръчка, във връзка с което предлага на възложителя да определи за изпълнител на обществената поръчка и да сключи договори за възлагането ѝ с класирания на второ място участник - „ЕЛ СИСТЕМС“ АД.</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr. Rali Manchev, a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, who explained that under the procedure announced with decision of MB of CEZ Distribution Bulgaria AD with ref. number PPC 18-025 with subject ” „Construction installation works for reconstruction and new performance of overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement to the property border at the territory of “CEZ Distribution Bulgaria” AD – areas of Pernik, Kyustendil, Blagoevgrad, Pleven, Vratsa, Lovetch, Montana and Vidin” there is a letter is submitted of the participant ranked as first for lot 6 by which the participant ranked first explicitly declares his refusal to enter into a contract for public procurement awarding in connection of which it is proposed to the assignor to appoint as contractor and conclude agreement with the participant ranked second in the procedure – EL SYSTEMS AD.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 8 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 8 of the agenda.</p>
<p><b>Пристъпни се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</b> 1. Възложителят е открил на основание чл. 22, ал. 1, т. 1 и чл. 18, ал. 1 от ЗОП открита по вид процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Строително-монтажни работи за</p>	<p><b>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</b> 1. The Assignor has started on the grounds of Art. 22, Para. 1 and Art. 18, Para. 1 of the PPA an open procedure of public procurement awarding with subject „Construction installation works for</p>



реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница, на територията, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД - области Перник, Кюстендил, Благоевград, Плевен, Враца, Ловеч, Монтана и Видин“, и идентификационен (референтен) № РРС 18-025.

2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 4 000 000.00 лв. без ДДС;

3. Предметът на поръчката е разделен на 7 обособени позиции, както следва:

3.1. Обособена позиция 1: Строително-монтажни работи за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница - територията на Пернишка и Кюстендилска области.

3.2. Обособена позиция 2: Строително-монтажни работи за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница - територията на област Благоевград.

3.3. Обособена позиция 3: Строително-монтажни работи за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница - територия на област Плевен.

3.4. Обособена позиция 4: Строително-монтажни работи за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница - територия на област Враца.

3.5. Обособена позиция 5: Строително-монтажни работи за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница - територия на област Ловеч.

3.6. Обособена позиция 6: Строително-монтажни работи за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница - територия на област Монтана.

3.7. Обособена позиция 7: Строително-монтажни работи за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница - територия на област Видин.

4. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата

reconstruction and new performance of overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement to the property border at the territory of “CEZ Distribution Bulgaria” AD – areas of Pernik, Kyustendil, Blagoevgrad, Pleven, Vratsa, Lovetch, Montana and Vidin”, and identification (referent) No. PPC 18-025.

2. The public procurement has an estimated value of BGN 4 000 000.00, VAT exclusive;

3. The subject of the public procurement has been divided into 7 detached lots, as follows:

3.1. Detached lot 1: Construction installation works for reconstruction and new performance of overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement to the property border - areas of Pernik and Kyustendil.

3.2. Detached lot 2: Construction installation works for reconstruction and new performance of overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement to the property border - area of Blagoevgrad.

3.3. Detached lot 3: Construction installation works for reconstruction and new performance of overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement to the property border - area of Pleven.

3.4. Detached lot 4: Construction installation works for reconstruction and new performance of overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement to the property border - area of Vratsa.

3.5. Detached lot 5: Construction installation works for reconstruction and new performance of overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement to the property border - area of Lovetch.

3.6. Detached lot 6: Construction installation works for reconstruction and new performance of overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement to the property border - area of Montana.

3.7. Detached lot 7: Construction installation works for reconstruction and new performance of overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement to the property border - area of Vidin.

4. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and



информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 31.05.2018 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2018-0048, а на същата дата - и обявлението в Официален вестник на Европейски съюз под № 2018/S 102-233891.

5. След изтичане на крайният срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка, със Заповед № CD-ORD-5257/06.07.2018 г.

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад, който заедно с съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност.

7. С Решение по т. 1 от Протокол № 450/17.10.2018 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е утвърдил отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „НАЙ-НИСКА ЦЕНА“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, което класиране е в следния ред:

За обособена позиция 6:

Първо място: „ЕЛ И КЛИМА КОРЕКТ“ ООД с обща стойност на ценовото предложение: 485 757.27 лв. без ДДС.

Второ място: „ЕЛ СИСТЕМС“ АД с обща стойност на ценовото предложение: 836 673.02 лв. без ДДС.

С решение по т. 1 от Протокол № 450/17.10.2018 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е определил за изпълнител на обществената поръчка:

За обособена позиция 6:

„ЕЛ И КЛИМА КОРЕКТ“ ООД.

На 20.11.2018 г. е постъпило писмо, с което „ЕЛ И КЛИМА КОРЕКТ“ ООД отказва да сключи договор за възлагане на обществената поръчка за обособена позиция 6 поради причини, възникнали след приключване на процедурата.

На основание чл. 112, ал. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 112, ал. 2, т. 1 от ЗОП Управителният съвет на

documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPА) as on 31.05.2018 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2018-0048 and on the same date the Announcement has also been published in the Official Journal of the European Union under No. 2018/S 102-233891.

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct a procedure for awarding a public procurement with Order No CD-ORD-5257/06.07.2018.

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPА for conducting the procedure for conclusion of a Frame Agreement as the results of its activity have been presented in Report, which as well as all related documents drafted in the process of Commission's work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence.

7. By decision under item 1 of Minutes No 450/17.10.2018 of CEZ Distribution Management Board the Assignor has validated stated in the report of the Commission's of participants ranking following the procedure, which was carried out in accordance with the announced criterion 'lowest price' under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA, and announces it in the following order:

For Detached lot 6:

FIRST PLACE: EL § CLIMA CORECT OOD with a proposed total price in amount of BGN 485 757.27 VAT exclusive.

SECOND PLACE: EL SYSTEMS AD with a proposed total price in amount of BGN 836 673.02 VAT exclusive.

By decision under item 1 of Minutes No 450/17.10.2018 of CEZ Distribution Management Board the Assignor selected as contractor:

For Detached lot 6:

EL § CLIMA CORECT OOD.

On 20.11.2018 a letter of EL § CLIMA CORECT OOD is received by which the winner refuses to sign the contract of public procurement awarding for detached lot 6 due to reasons arisen after finishing procedure.

On the grounds of cl.112, para.3 of PPA in connection with cl.112, para.2, item 1 of PPA the



„ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

#### РЕШИ:

I. Изменя решение по т. 1 от Протокол № 450/17.10.2018 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД.

II. Изменението по предходната т. I се изразява в следното:

Определя за изпълнител на обществената поръчка по обособена позиция 6 участникът, класиран на второ място: „ЕЛ СИСТЕМС“ АД с обща стойност на ценовото предложение: 836 673.02 лв. без ДДС, вместо класираният на първо място участник „ЕЛ И КЛИМА КОРЕКТ“ ООД, който отказва да сключи договор за обществена поръчка.

III. С участника, определен за изпълнител по предходната т. II, да бъде сключен договор за възлагането на обществената поръчка за обособена позиция 6.

IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет, да сключи писмен договор за възлагане на обществената поръчка с участника, определен за изпълнител по силата на настоящото решение, като подпише самостоятелно договора и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.

V. Упълномощава РАЛИ МАНЧЕВ – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в обособена позиция 6 от процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.

VI. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и РАЛИ МАНЧЕВ – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, при

CEZ Distribution Management Board as a statutory authority of the company fulfilling sectoral activity in the field of energy with headquarter and business address: Bulgaria, Sofia city 1784, region of Mladost, 159 Tsarigradsko shosse blv. Benchmank Business Center, ID 130277958 and it its capacity of sectoral assignor of public procurement under cl.5, para.4, item 2 of PPA

#### RESOVED

I. Changes decision under item 1 of Minutes № 450/17.10.2018 of the Managing Board of CEZ Distribution Bulgaria AD.

II. The change under the previous item finds expression in the following:

Appoints as contractor within the public procurement under lot 6 the participant ranked second: EL SYSTEMS AD with a proposed total price in amount of BGN 836 673.02 VAT exclusive, instead of the participant ranked first EL § CLIMA CORECT OOD who refuses to sign a public procurement contract.

III. With the participant selected as contractor under the prior item II shall be signed a contract for public procurement awarding under lot 6.

IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to sign written contract for public procurement awarding with the participant, selected as contractor based on this resolution by signing separately the contract and its appendixes, requiring the assignor's signature

V. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD to send within the legal term this decision to the participants for detached lot 6 and to organize the same day and ensure its publication on the buyer's profile and to sign for these purpose all the necessary documents and papers.

VI. Authorizes each one of MB members to sign separately the announcement for public procurement awarding under cl.26 of PPA as well as Mr. Rali Manchev, legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD to organize sending the announcement prepared in accordance with the approved templates of PPA to the PPAgency under the terms, order and deadline stipulated in

<p>условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>PPA and RAPPА.</p> <p>Within 10 days since the present Decision is received it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p><b>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник на г-н Томаш Пецка и г-н Виктор Станчев</b></p>	<p><b>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky in his personal capacity as well as in the capacity of a proxy of Mr. Tomáš Pecka and Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev</b></p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 8 от Протокол № 458 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 19.12.2018 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 8 of Protocol No. 458 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 19.12.2018. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Информацията е заличена  
на основание чл.2 от ЗЗЛД

Румяна Христова/ Romyana Hristova  
Секретар на УС/ Secretary of the MB